



राज्य शैक्षणिक संशोधन व  
प्रशिक्षण परिषद, महाराष्ट्र

پڑھنے کا معیار |

# کیا کسی نے سُندری کو دیکھا ہے؟

**Original Publisher:** Pratham Books

**Author:** Aindri C

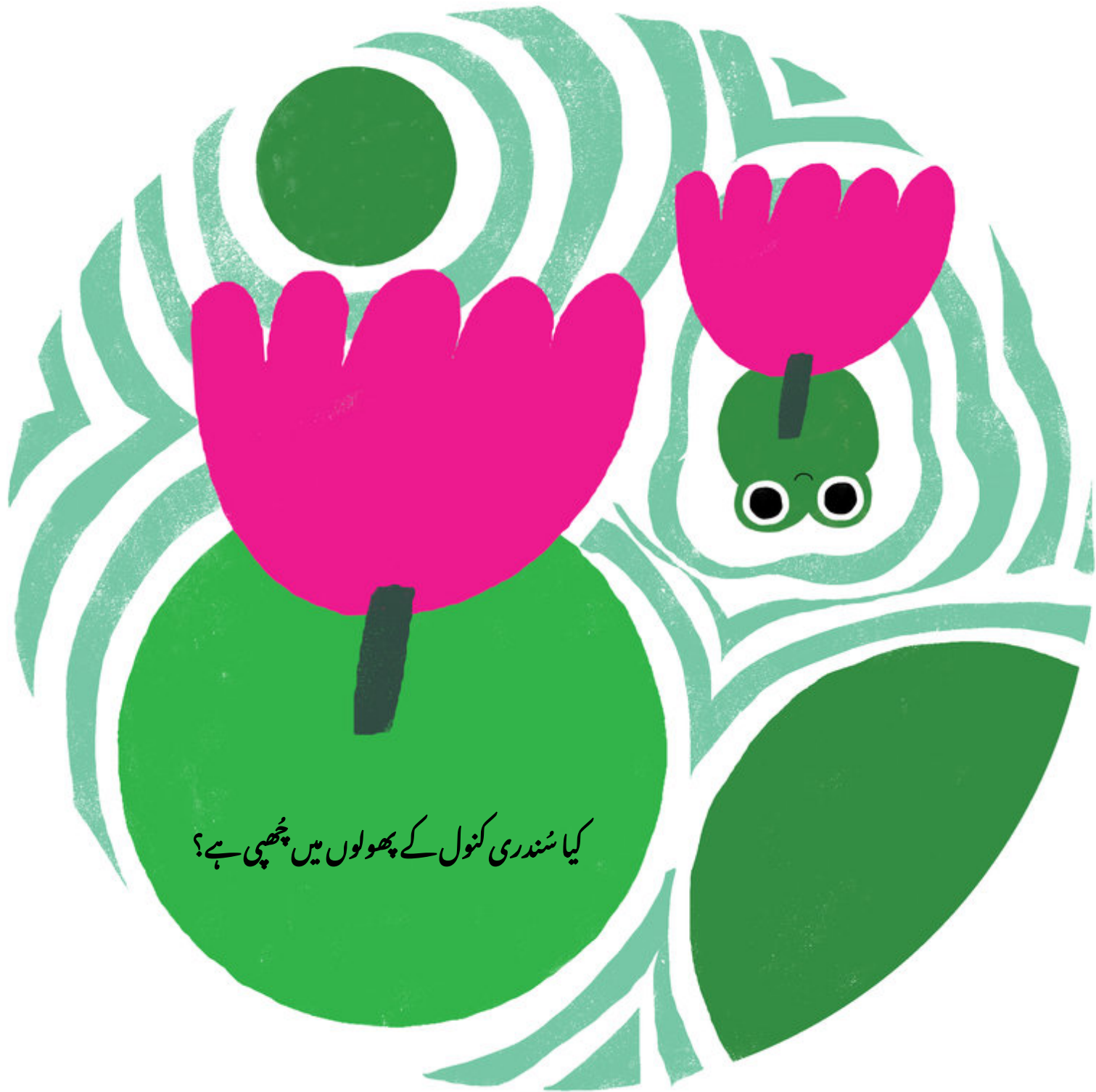
**Illustrator:** Aindri C

**Translator:** Mohammed Zaheeruddin Ahmeduddin

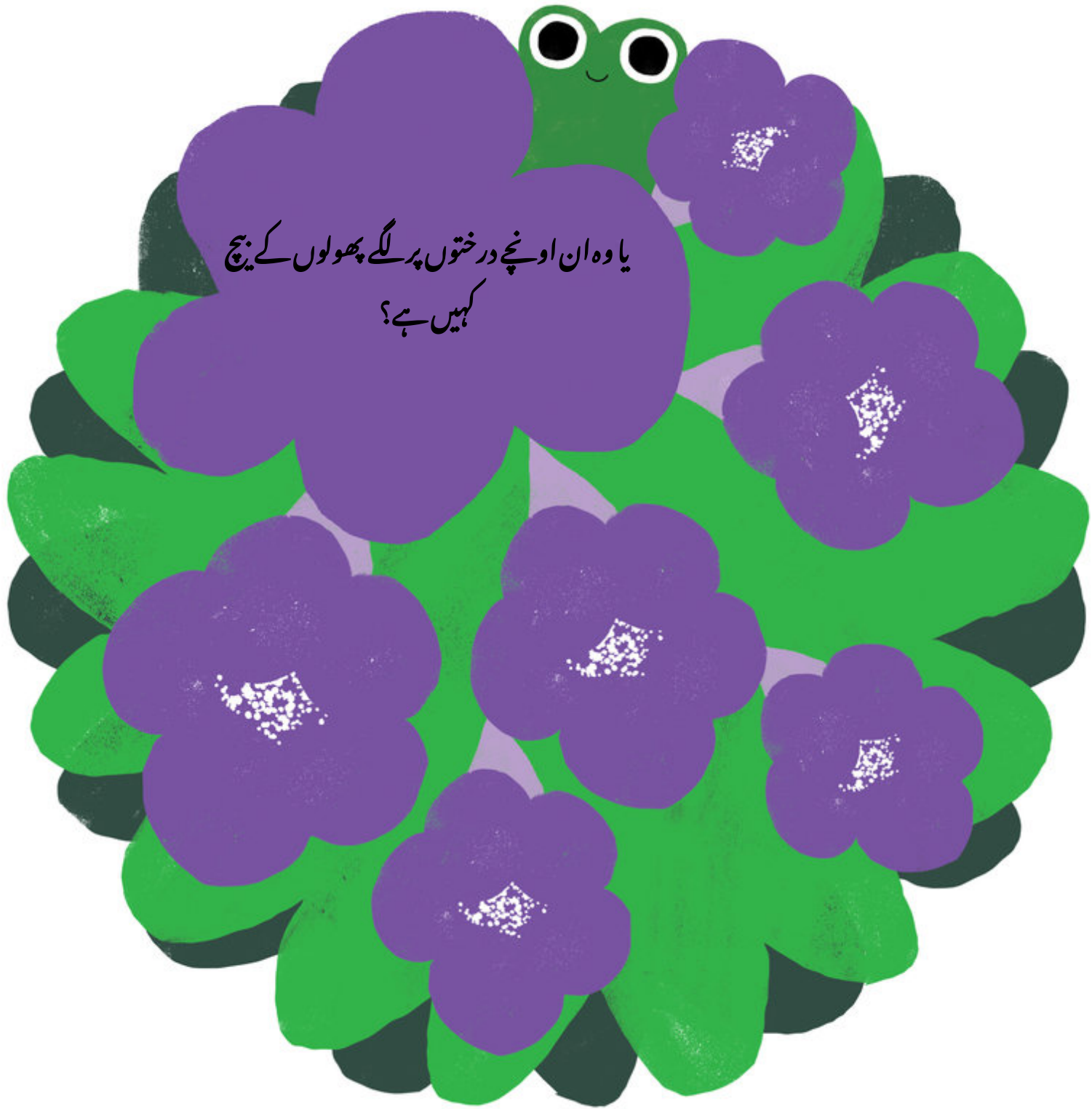
کیا آپ نے سُندری کو کہیں دیکھا ہے؟

سُندری ہرے رنگ کی ہے۔ اور اسے چھیننا بہت پسند ہے۔



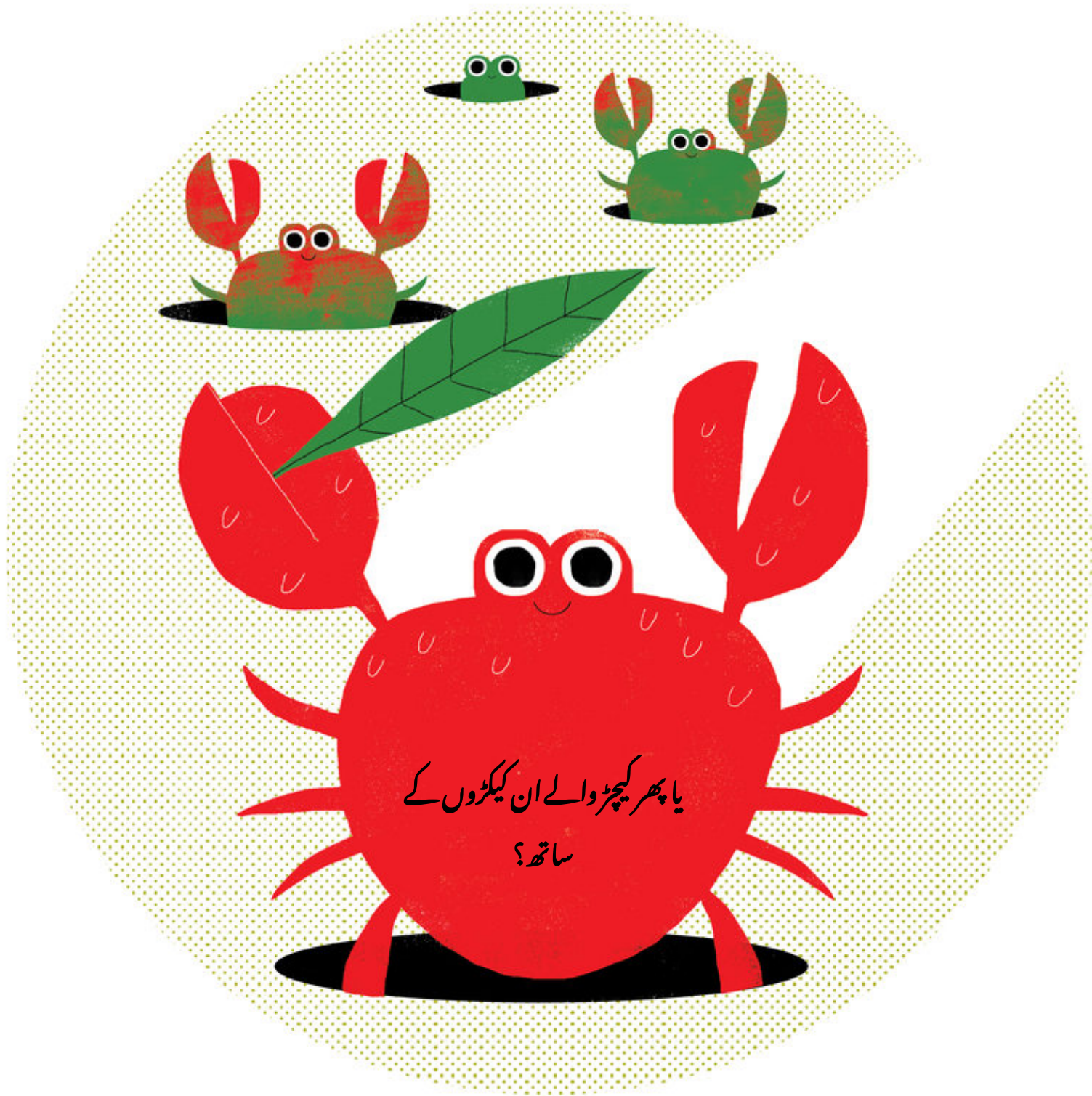


کیا سُنَدِری کنول کے پھولوں میں چُھپی ہے؟





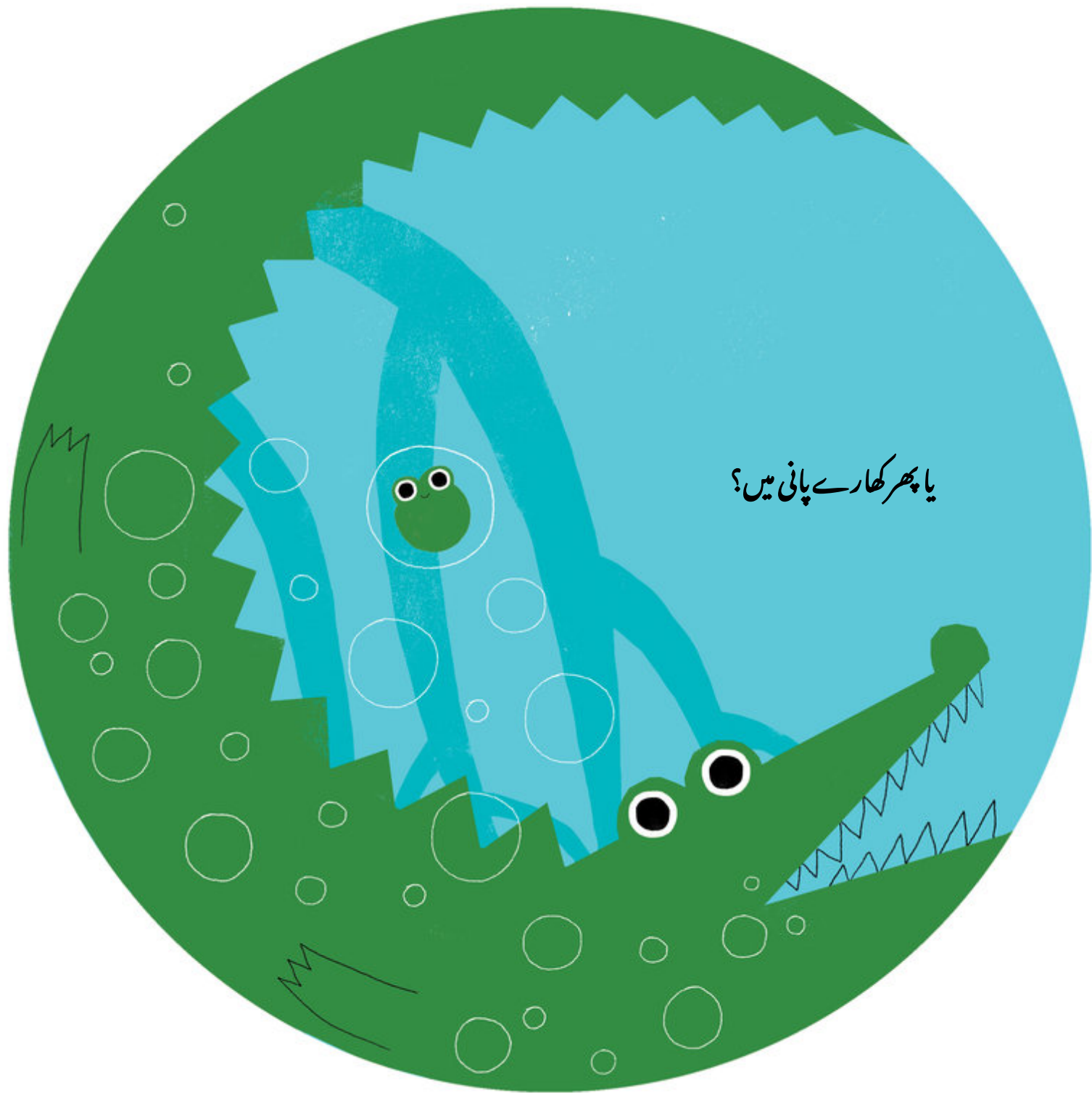




یا پھر کیچڑ والے ان کیڑوں کے  
ساتھ؟








کیا سُنَدِری بیا کے  
گھونسے میں چھپ کر  
بیٹھی ہے؟





”تو یہاں ہو تم، سُندری!“





”تم کہاں چلی گئی تھی؟  
مجھے تمہاری بہت یاد آرہی تھی۔“



## Acknowledgements

[illegible][illegible]



### Story Attribution:

This story: کیا کسی نے سُندری کو دیکھا ہے؟ is translated by [Mohammed Zaheeruddin Ahmeduddin](#). The © for this translation lies with SCERT, Maharashtra, 2023. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Based on Original story: 'Have You Seen Sundari?', by [Aindri C](#). © Pratham Books, 2019. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.

### Images Attributions:

Cover page: [girl with binoculars looking for something](#), by [Aindri C](#) © Pratham Books, 2019. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 2: [Small girl searching with her big eyes](#), by [Aindri C](#) © Pratham Books, 2019. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 3: [Frog hidden behind the leaves](#), by [Aindri C](#) © Pratham Books, 2019. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 4: [A frog in the pond](#), by [Aindri C](#) © Pratham Books, 2019. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 5: [Frog hiding in the bushes](#), by [Aindri C](#) © Pratham Books, 2019. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 6: [Frog hiding beside the sleeping cat](#), by [Aindri C](#) © Pratham Books, 2019. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 7: [Big and small crabs inside the wholes](#), by [Aindri C](#) © Pratham Books, 2019. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 8: [Frog hiding behind the turtle](#), by [Aindri C](#) © Pratham Books, 2019. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 9: [A Crocodile and a frog in the water](#), by [Aindri C](#) © Pratham Books, 2019. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 10: [Two yellow birds](#), by [Aindri C](#) © Pratham Books, 2019. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.

Disclaimer: [https://www.storyweaver.org.in/terms\\_and\\_conditions](https://www.storyweaver.org.in/terms_and_conditions)



Some rights reserved. This book is CC-BY-4.0 licensed. You can copy, modify, distribute and perform the work, even for commercial purposes, all without asking permission. For full terms of use and attribution, <http://creativecommons.org/licenses/by/4.0/>



This book was made possible by Pratham Books' StoryWeaver platform. Content under Creative Commons licenses can be downloaded, translated and can even be used to create new stories - provided you give appropriate credit, and indicate if changes were made. To know more about this, and the full terms of use and attribution, please visit the following [link](#).

### Images Attributions:

Page 11: [Green Frog](#), by [Aindri C](#) © Pratham Books, 2019. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 12: [Girl standing in the mangroves](#), by [Aindri C](#) © Pratham Books, 2019. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 13: [Little frog inside a bubble](#), by [Aindri C](#) © Pratham Books, 2019. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.

Disclaimer: [https://www.storyweaver.org.in/terms\\_and\\_conditions](https://www.storyweaver.org.in/terms_and_conditions)



Some rights reserved. This book is CC-BY-4.0 licensed. You can copy, modify, distribute and perform the work, even for commercial purposes, all without asking permission. For full terms of use and attribution, <http://creativecommons.org/licenses/by/4.0/>

# کیا کسی نے سُندری کو دیکھا ہے؟

(Urdu)

دنیا کی سب سے اچھی دوست سُندری کہیں چھپ گئی ہے۔ چلتے مل کر آسے ڈھونڈتے ہیں۔

This is a Level 1 book for children who are eager to begin reading.



Pratham Books goes digital to weave a whole new chapter in the realm of multilingual children's stories. Knitting together children, authors, illustrators and publishers. Folding in teachers, and translators. To create a rich fabric of openly licensed multilingual stories for the children of India and the world. Our unique online platform, StoryWeaver, is a playground where children, parents, teachers and librarians can get creative. Come, start weaving today, and help us get a book in every child's hand!